



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

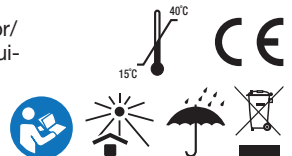
**BILANCIA ELETTRONICA PER NEONATI E BAMBINI
ELECTRONIC BABY AND CHILD SCALE
PÈSE-BÉBÉ ET PÈSE-PERSONNE POUR ENFANT ÉLECTRONIQUE
BALANZA ELECTRÓNICA PARA NIÑOS Y BEBÉS
ELEKTRONISCHE BABY- UND KINDERWAAGE
BALANÇA ELECTRÓNICA PARA PESAR BEBÉS E CRIANÇAS
WAGA ELEKTRONICZNA DLA NIEMOWŁĄT I MAŁYCH DZIECI
CÂNTAR ELECTRONIC PENTRU BABY ŞI COPII
ELEKTRONSKA BEBI I DJEČJA VAGA
ELEKTRONSKA DIGITALNA TEHTNICA ZA DOJENČKE IN OTROKE
ELEKTRONICKÁ DĚTSKÁ A KOJENECKÁ VÁHA
ELEKTRONIKUS BÉBI- ÉS GYERMEKMÉRLEG
ЕЛЕКТРОННА ВЕЗНА ЗА НОВОРОДЕНИ И ДЕЦА
VASTASYNTYNEIDEN JA LASTEN ELEKTRONINEN VAAKA
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ
ELEKTRONISK VÅG FÖR NYFÖDDA OCH BARN**

Manuale utente - User manual - Notice d'utilisation - Manual de uso - Gebrauchsanweisung
Guia para utilização - Instrukcja obsługi - Instrucţiuni de utilizare - Uputstvo za uporabu
Navodilo za uporabo - Návod k obsluze - Használati utasítás - Ръководство на потребителя - Käyttöohje
Εγχειρίδιο χρήσης - Användarmanual

REF 6477 (Gima 27312)

Manufacturer/Fabbricante/Fabricant/Fabricante/Producent/
Hersteller/Producător or/Výrobce/Proizvođač/ Gyártó/Valmistaja: Momert
Co.Ltd.
2400 Dunaújváros - HUNGARY, Papírgyári út 12-14
Made in Hungary

Distribuito da/Distributed by/Distribué par/Distribuido por/Distribuído por/
Dystrybuowane przez/Vertrieben von/Distribuit de/Distribuovány/Distribui-
rao/Forgalmazza/Jakelija:
Gima S.p.A - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy
gima@gimaitaly.com - expotr@gimaitly.com
www.gimaitaly.com



Tack för att du valt vår produkt. Din elektroniska våg är ett känsligt mätinstrument, så skydda den från överbelastning och stora dynamiska belastningar! Lämna aldrig din nyfödda utan tillsyn på vågen!

Vi inbjuder dig att läsa bruksanvisningen innan du använder vågen.

Den nya elektroniska vågen för nyfödda är designad för att mäta vikten på ditt nyfödda barn och visa skillnader i vikt.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Automatisk hållfunktion
- Precisionsmätningssystem
- Viktskillnad display funktion
- Tara funktion
- Indikator för lågt batteri ("Lo")
- Automatisk avstängning

Tekniska parametrar	
Spänning	2 litiumbatterier 3V CR2032
Vägningssområde	20 Kg
Ökning av vikt	5 g
Mätenhet vikt	Kg, oz, lb:oz
Drifts-och lagringstemperatur	20-25°C/15°-40°C
Displayens dimensioner	Diameter LCD = 8,0 cm – 3,15"

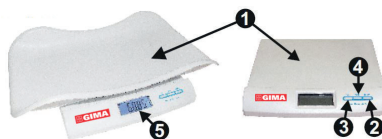
VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR SÄKERHETEN

- Var noga med att iaktta batteriets markerade polaritet när du sätter i och/eller byter ut det.
- Ta ur batteriet om utrustningen förblir oanvänd under en längre tid.
- Lämna inte utrustningen utan uppsikt när den används.
- Denna utrustning är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida inte en person som ansvarar för deras säkerhet övervakar dem eller ger dem instruktioner. Se till att barn inte leker med apparaten.
- Använd produkten endast för de syften som den är avsedd för och som anges i användarmanualen.
- Använd endast utrustningen på en stabil horisontell yta.
- Innan du rengör, monterar eller demonterar locket, stäng av utrustningen och ta bort batteriet!
- Använd inte slipande eller kemiskt aggressiva ämnen för att rengöra utrustningen.
- Använd inte utrustningen om den inte fungerar som den ska, om den har tappats, skadats eller utsatts för vätskor. Ta med utrustningen till ett auktoriserat servicecenter för kontroller och reparationer.
- Utrustningen är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Håll utrustningen borta från värmekällor som radiatorer etc. Utsätt inte utrustningen för solljus eller fukt.
- För inte utrustningen med våta eller fuktiga händer.
- Produkten är en ömtålig mätanordning. Undvik stötar eller fall.
- Försök inte att reparera apparaten själv. Kontakta ett auktoriserat service-center.

UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA TILLVERKARENS INSTRUKTIONER KAN MEDFÖRA NEKAD REPARTION I GARANTI!

BESKRIVNING AV PRODUKTEN

1. Mätyta (vägskål för baby)
2. Knapp PÅ/AV
3. TARA-knapp
4. Knapp UNIT
5. Display



FUNKTIONSKNAPPAR

- Vågen kan slås på och av med PÅ/AV-knappen. (Tryck på knappen en gång).
- Tara-funktionen kan aktiveras med TARA-knappen. Efter två sekunders tryckning av knappen visas "0.00" på displayen. Om det inte är nödvändigt att visa viktskillnaden, tryck på TARA-knappen i 3 sekunder för att rensa minnet. "M" försvinner från displayen.
- Knappen UNIT används för att välja måttenhet, som är synlig på höger sida av displayen.

ANVÄNDA VÅGEN

1. Dessa vågar drivs med utbytbara tvådelade litiumbatterier. Ta bort skyddsfilm före användning (fig. 1).
2. Innan du väger en nyfödd, fäst vägskålen på mätytan så att skålen förblir stabil (Fig. 2).
3. Om du vill väga ett barn behöver du inte installera plattan.
4. När du trycker på PÅ/AV-knappen en gång, visas "0.00" på displayen (fig.3).
5. Placera babyn på skålen eller håll barnet upprätt på vågen. Efter några sekunder kommer den uppmätta vikten att visas och sparas automatiskt i minnet. "M" visas för att visa att det finns data i minnet. Efter nästa vägning visar skärmen den uppmätta vikten och skillnaden mellan den uppmätta vikten och föregående vikt i 2 sekunders skift. Den senast uppmätta vikten sparas automatiskt i minnet vid både manuell och automatisk avstängning.
6. Genom att trycka en gång på PÅ/AV-knappen stängs vågen av. Om du inte använder vågen på 30 sekunder stängs vågen av automatiskt.

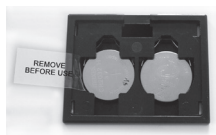


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

FMINNESFUNKTION

Efter att vågen slagits på visas ett "M", vilket betyder att den senast uppmätta vikten sparats i minnet så att skillnaden i vikt kan ses. Om du inte behöver visa viktskillnaden, tryck på TARA-knappen i 3 sekunder för att rensa minnet. "M" försvinner från displayen. När du tar ut batterierna kommer detta också att radera minnet.

PÅ TAL OM TARA

Om du inte bara använder skålen, och den extra vikten (filt, kudde, etc.) är mindre än 5 kg, efter att ha tryckt på TARA-knappen, visar skärmen "0.00" och den maximala mätbara vikten kommer att vara 20 kg.

Om den extra vikten är större än 5 kg, efter att ha tryckt på TARA-knappen, visar skärmen "0.00", men den maximala mätbara vikten kommer att vara mindre än 20 kg (mer exakt: 20 kg minus den uppmätta vikten).

ÖVRIGA INFORMATIONER PÅ DISPLAYEN

Om "LO"-varningen visas efter påslagning (Fig. 4).

Eller om inget visas på displayen är batteriet tomt och måste bytas ut. Öppna batterihållaren på baksidan av vågen och ta försiktigt ut batterierna genom att trycka på den lilla silverfärgade hållaren för att få ut batterierna ur batterihållaren. Byt ut de låga batterierna till nya. De låga batterierna ska kastas till lämplig plats. BATTERIER INGÅR INTE I GARANTIE

Om meddelandet "Err" visas på displayen (fig.5), betyder det att vågen är överbelastad; i detta fall är det nödvändigt att minska vikten (överbelastning kan orsaka defekter i sensorerna).

Om displayen visar meddelandet "OUT2" (Fig. 6), betyder ett sensorfel (efter en överbelastning eller efter en plötslig stor dynamisk överbelastning). I detta fall tar vi inget garantiansvar för produkten..

RENGÖRING REPARATION OCH UNDERHÅLL

Ytan på enheten kan endast rengöras med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel eller hårda föremål som kan skada ytan!

Rengör aldrig apparaten under rinnande vatten, skölj inte och sänk den inte i vatten!

Allt omfattande underhåll som kräver åtkomst till produktens inre delar måste utföras av ett expertservicecenter.

MILJÖSKYDD

- Förpackningsmaterial och föråldrad utrustning måste återvinnas.
- Lådan som används för transport kan kasseras genom separat avfallsinsamling.
- Polyetenpåsar måste återvinnas.



Fig. 4



Fig. 5












Fig. 6



Bortskaffande: Produkten får inte avyttras med annat hushållsavfall. Användarna ska avyttra utrustningar som ska skrotas genom att föra dem till den indikerade uppsamlingsplatsen för återvinning av elektriska och elektroniska utrustningar.

GIMA GARANTIVILLKOR

Gima tillämpar 12 månaders B2B-standardgaranti.

Simboli - Symbols - Symboles - Símbolos - Symbole - Símbolos - Symbolika - Simboluri Simboli - Symboly - Szimbólumok - Символи - Symbolit - Σύμβολα - Symboler	
	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit ES Código producto DE Erzeugniscode PT Código produto PL Numer katalogowy RO Cod produs HR Šifra proizvoda SI Koda izdelka CZ Kód výrobku HU Termékkód BG Код на продукта FI Tuotekoodi GR Κωδικός προϊόντος SV Produktkod
	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot ES Número de lote DE Chargennummer PT Número de lote PL Kod partii RO Număr de lot HR Broj serije SI Številka partije CZ Číslo sárže HU Tételszám BG Номер на партида FI Eränumero GR Αριθμός παρτίδας SV Satsnummer
	IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec ES Conservar en un lugar fresco y seco DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern PT Armazenar em local fresco e seco PL Przechowywać w suchym miejscu RO A se păstra într-un loc răcoros și uscat HR Čuvati na hladnom i suhom mjestu SI Hraniti na suhem in hladnem mestu CZ Skladujte na větrném a suchém místě HU Száraz, hűvös helyen tárolandó BG Да се съхранява на хладно и сухо място FI Säilytä kuivassa ja viileässä GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SV Förvara på svalt och torrt ställe
	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES Conservar al amparo de la luz solar DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern PT Guardar ao abrigo da luz solar PL Przechowywać z dala od światła słonecznego RO A se păstra ferit de razele soarelui HR Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti SI Hraniti zaščiten pred sončno svetlobo CZ Skladujte mimo slunečního světla HU Napfénytől védve tárolandó BG Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина FI Säilytä auringonvalolta suojassa GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SV Skyddas från solljus
	IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation ES Consultar las instrucciones de uso DE Gebrauchsanweisung beachten PT Consultar as instruções de uso PL Przeczytaj instrukcję użytkowania RO Citiți instrucțiunile de utilizare HR Pročitajte upute za uporabu SI Preberite navodila za uporabo CZ Přečtěte si návod k použití HU Olvassa el a használati utasításokat BG Прочетете инструкциите за употреба FI Lue käyttöohjeet GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SV Läs bruksanvisningen
	IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication ES Fecha de fabricación DE Herstellungsdatum PT Data de fabrico PL Data produkcji RO Data fabricației HR Datum proizvodnje SI Datum proizvodnje CZ Datum výroby HU Gyártás dátuma BG Дата на производство FI Valmistuspäivämäärä GR Ημερομηνία παραγωγής SV
	IT Prodotto conforme alla Direttiva Europea GB Product complies with European Directive FR Ce produit est conforme à la directive européenne ES Producto conforme a la Directiva Europea DE Produkt gemäß EU-Richtlinie PT Produto em conformidade com a Diretiva Europeia PL Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy Europejski RO Produs conform cu Directiva Europeană HR Proizvod sukladan Europskoj direktivi SI Produkt som överensstämmer med EU-direktiv CZ Výrobek vyhovuje evropské směrnici HU A termék megfelel az európai irányelvnek BG Продукт, съвместим с Европейската директива FI Tuote on EU-direktiivin mukainen GR Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία SV Produkt som överensstämmer med EU-direktiv
	IT Limite di temperatura GB Temperature limit FR Limite de température ES Límite de temperatura DE Temperaturgrenzwert PT Limite de temperatura PL Granica temperatury RO Limită de temperatură HR Ograničenje temperature SI Hraniti pri temperaturi med in °C CZ Omezení teploty HU Hőmérsékleti határérték BG Температурна граница FI Temperaturna gränica GR Όριο θερμοκρασίας SV Temperaturgräns
	IT Smaltimento RAEE GB WEEE disposal FR Disposition DEEE ES Disposición WEEE DE Beseitigung WEEE PT Disposição REEE PL Oddzielną zbiórką dla tego urządzenia RO Eliminare DEEE HR Zbrinjavanje OEEO-a SI Odstranjevanje OEEO CZ Likvidace OEEO HU RAEE szerinti ártalmatlanítás BG Изхвърляне на OEEO FI Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun loppukäsittely GR Διάθεση WEEE SV Avfallshandtering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)